

Úkoly z ruského jazyka na týden od 25. – 29. 5. 2020

Zkuste přeložit následující text do češtiny. Překlad mně zašlete zpět.

Как медведь с дедом репу сѣяли

(Русская сказка)

У дѣда с медвѣдем была больша́я дру́жба. Оди́н раз они́ вме́сте посе́яли репу́. Дед сказа́л: «Мне корешки́¹, тебе́, Ми́ша, вершки́²». Так и разделе́ли. Ви́дит Ми́ша, что оши́бся³, и говори́л дѣду: «Когда́ бу́дем ещѐ что́-нибудь се́ять, уж меня́ так не прове́дѣшь⁴».

Проше́л год. Дед говори́т медвѣдю: «Дава́й⁵, Ми́ша, се́ять пше́нцу». Наступи́ла о́сень. Созре́ла пше́ница. Дед спра́шивает: «Тепе́рь ты что возме́шь, Ми́ша? Корешки́ и́ли вершки́?» «Тепе́рь мне корешки́, а тебе́ вершки́», — говори́т Ми́ша.

Вот собра́ли они́ пше́нцу и разделе́ли. Дед напе́к пиро́гов, позва́л в го́сти⁶ Ми́шу и говори́л ему́: «Вот, Ми́ша, кака́я верху́шка у пше́ницы».

Рассерди́лся⁷ медвѣдь на дѣда и не стал с ним дру́жить⁸.

¹ mé budou kořínky, ² tvé budou vršky, hořejšky, tj. to, co vyrostе nad zemí, ³ udělal chybu, ⁴ už mě nenapálíš, ⁵ pojď, ⁶ na návštěvu, ⁷ rozzlobil se, ⁸ přestal s ním kamarádit